



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

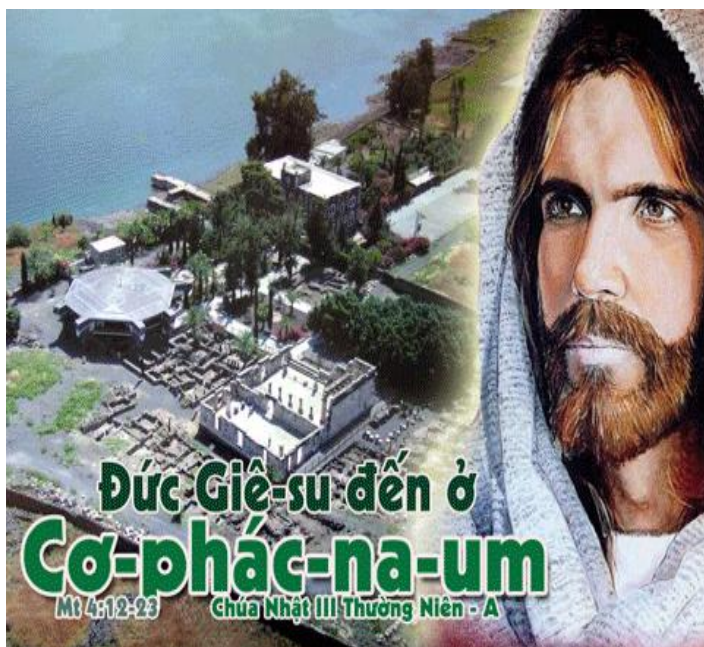
6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN NĂM A

**“Người vào Capharnaum để ứng nghiệm lời tiên tri Isaia đã tiên báo”
(Ga: 4 :12 -23)**



CHUẨN BỊ ĐÓN XUÂN ĐÌNH DẬU 2017
**(Mời xem trang 6: Hội Chợ Tết đón xuân
Đình Dậu với chủ đề: Chắp Cánh Hoa Xuân
và VƯỜN THƠ XUÂN trang 9)**

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:
banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin
của Giáo Xứ, xin vào: www.vmpwa.org

Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm
Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thế Nhân, mọi gia
đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle
đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ

Giờ Lễ Trong Tuần

NGÀY THƯỜNG: 11:00 AM và 6:00 PM

THỨ BẢY: 4:00PM : (Các lớp Giáo Lý+ Việt Ngữ+TNNT)
6:00 PM

CHÚA NHẬT: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM
và 5:00 PM

Rửa Tội: Trong Các Thánh Lễ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

Hôn Phối:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn
ngày.

Giải Tội:

Cuối tuần có giải tội trước các thánh lễ 30 phút.
Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

Bí Tích Xức Dầu:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng giáo xứ:
(206) 325-5626

Văn Phòng Giáo Xứ:
(206) 325-5626 Ext. 4

Bấm Số 1: **Giờ Các Thánh Lễ**
Bấm Số 7: **Bí Tích Xức Dầu**

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ:
Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:
Phanxicô Nguyễn Sơn Miên
(206) 325-5626 Ext. 3

Anthony Trần Hưu Lân

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

1. Gioan B. Lưu Công Tiên
2. Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
3. Giuse Bùi Tiêm
4. Đominicô Nguyễn Nghĩa
5. Theresa Cao Tuyết Khanh
6. Phêrô Hồ Anh Dũng
7. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
8. Mattheô Nguyễn Văn Đô
9. Đaminh Nguyễn Huy Hoàng
10. Vincent Trần Michael
11. Gioakim Nguyễn Quân
12. Theresa Trần Thanh Hường
13. Theresa Phạm Tú Ngọc
14. Phanxicô Nguyễn Lâm
15. Têrêsa Phạm Thị Quyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

Phó Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Phong Vũ

Thư Ký

Maria Nguyễn Thúy Duyên

Các Thành viên

1. Anna Trần Thị Hoa
2. Phaolo Phạm Michael Vũ
3. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng



LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

Chúng ta đang ở vào những ngày nô nức chuẩn bị đón Xuân. Nếu như ở Việt Nam thì chúng ta đã thấy có những chậu mai vàng hoặc chậu đào, cùng bao nhiêu loại hoa khác khoe sắc: hoa cúc, hoa lan, hoa thược, hoa đồng tiền, và nhiều chậu cây kiểng, cây tác...**tất cả đều nói lên một sức sống mới đang trỗi dậy sau những ngày đông giá tưởng như là sự sống đã mất.** Tạ ơn Chúa vì Ngài đã ban cho chúng ta muôn hoa với muôn hương sắc, và vẻ đẹp thiên nhiên này thật là kỳ diệu. **Mùa Xuân nhắc nhở chúng ta hãy vui mừng đón nhận vẻ đẹp và sự sống nơi tạo vật và nhất là tri ân sự sống nơi chính con người chúng ta và nơi tha nhân.**

Vào mỗi năm, Giáo Hội Công Giáo Hoa Kỳ chọn ra ngày 22 tháng 1, làm Ngày Cầu Nguyện Cho Quyền Bảo Vệ Thai Nhi, vì chính ngày này cách đây 44 năm (ngày 22 tháng 1 năm 1973) Tòa Án Tối Cao của Hoa Kỳ đã ra quyết định cho phép phá thai, giết hại các trẻ em vô tội trong lòng mẹ. Và kể từ ngày đó, mỗi ngày có hàng chục ngàn thai nhi bị giết trong lòng mẹ. Theo ước tính, thì con số trẻ em bị giết do phá thai tại Hoa Kỳ từ ngày 22 tháng 1 năm 1973 đến nay đã lên đến 54 triệu, trong lúc đó số lính Mỹ tử trận trong thời gian chiến tranh ở Việt Nam là 58 ngàn 220 người. Đây là một thảm họa và một sự tuột dốc về đời sống luân lý. Người ta nhân danh quyền phụ nữ (để bảo vệ sức khỏe phụ nữ) để giết một người vô tội, không có phương tiện tự vệ. **Giáo Hội kêu mời chúng ta hãy cầu nguyện và nhắc nhở con cái mình hãy tạo môi trường cố võ nền văn minh tình thương và sự sống ngay trong gia đình, trong xứ đạo.** Nhiều phụ nữ chọn giải pháp phá thai cũng vì cảm thấy tuyệt vọng vì không được chồng hoặc gia đình nâng đỡ để đưa con sẽ chào đời trong tình thương. Hãy biết trân trọng món quà sự sống, và tạo điều kiện để mầm sống được tăng trưởng.

Tại tiểu bang Washington của chúng ta, hằng năm có nhiều linh mục, tu sĩ, và giáo hữu đã đến tham dự thánh lễ tại nhà thờ St. Michael, do Đức Tổng Giám Mục chủ tế, và sau đó tất cả cùng đi đến Thủ Phủ Olympia để cầu nguyện và tuần hành, gọi là "March For Life" (Tuần Hành Bảo Vệ Sự Sống). Năm nay sẽ là ngày thứ Hai, ngày 23 tháng 1 năm 2017. Giáo xứ chúng ta cũng có phái đoàn đi tham dự ngày này. Về những năm trước, đang khi các thành viên tuần hành phò sự sống, cầm trong tay các khẩu hiệu và băng tên các giáo xứ, nghe và vỗ tay trước những bài phát biểu hùng hồn của các thượng nghị sĩ, dân biểu, đại biểu các quận hạt ủng hộ sự sống, thì cũng có một nhóm người mang theo biểu ngữ, trống đánh inh ỏi để làm chia trí đối phương. Nhưng càng về sau, thì số người ủng hộ sự sống đến đông hơn, và nhóm chống đối cũng ít dần. Đó là sự thắng thế của những ai tin và sống trung thành phò sự sống.

Chúng ta thường chúc nhau trong ba ngày Tết theo truyền thống Việt Nam: nhiều may lành, phúc lộc, đông con nhiều cháu, và sống an khang trường thọ. Là người Công Giáo Việt Nam, chúng ta không chỉ dừng ở đó, mà còn tạo mọi điều kiện để sống sự sống Chúa ban được triển nở, được chia sẻ cho tha nhân qua yêu thương, thông cảm, phục vụ. Khi có tiền của nhiều hay ít, chúng ta vẫn có thể nâng đỡ, an ủi, và động viên các gia đình có những đứa con có nhu cầu sức khỏe đặc biệt, vì đó là món quà sự sống đặc biệt Chúa ban. Chúng ta cùng cầu nguyện hơn nữa và mời gọi mọi người hãy trở lại với nền văn minh tình thương và sự sống mà Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II đã cổ vũ. Hãy làm cho mùa Xuân của tình thương và sự sống triển nở trong mỗi tâm hồn, mỗi gia đình sau những năm tháng băng giá tình người vì ích kỷ và vật chất hóa.

Chúng ta cần sưởi ấm lại tâm hồn với phụng vụ trong dịp Tết Nguyên Đán, năm Đinh Dậu, sắp tới. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em theo dõi chương trình Mừng Tết Nguyên Đán cũng như Lễ Thương Thọ sắp đến. Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em đến tham dự lễ Tất Niên vào ngày thứ Sáu (ngày 27 sắp tới) để tạ ơn Chúa vì ơn Ngài ban trong một năm qua, và sau đó là khai mạc Hội Chợ Tết. Đức Cha sẽ đến dâng thánh lễ Tân Niên vào ngày Chúa Nhật tuần tới lúc 10 am. Xin ủng hộ mua bánh chưng bánh tét, quà tết, hoa, vé số để giúp quỹ mua đất. Xin cùng ghé thăm Vườn Thơ Xuân giáo xứ và chung vui với gia đình Giáo Xứ trong ba ngày Xuân.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN NĂM A

Bài Đọc I: Is 9, 1-4 (Hr 8, 23b - 9, 3)

Bài trích sách Tiên tri Isaia

Lúc đầu, đất Giabulon và Nephthali rất hèn hạ, trong tương lai dần dần trở thành đường biển, bên kia sông Giođan trở thành Galilêa các dân tộc. Dân chúng đi trong tối tăm đã thấy một ánh sáng vĩ đại, và một ánh sáng đã chiếu soi trên dân ở vùng bóng sự chết. Người đã gia tăng dân số, đã ban một nguồn vui lớn; thiên hạ hân hoan trước mặt Người, như hân hoan khi được mùa, nhảy mừng như khi phân chia chiến lợi phẩm. Vì ách đã đè trên họ, đòn ngang nằm trên vai họ, và gậy của kẻ lạm thu họ, Người đã bẻ gãy tất cả như trong ngày Mađian.

Đó là lời Chúa

Đáp Ca: Tv 26, 1. 4. 13-14

Đáp: Chúa là sự sáng và là Đấng cứu độ tôi.

Bài Đọc II: 1 Cr 1, 10-13. 17

Khởi đầu thư thứ I của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô

Anh em thân mến, nhân danh Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, tôi xin anh em tất cả hãy đồng tâm hiệp ý với nhau, giữa anh em đừng có chia rẽ; hãy đoàn kết chặt chẽ trong cùng một thần khí và cùng một tâm tình. Anh em thân mến, tôi đã được các người nhà Khloê cho hay rằng: giữa anh em đang có những sự bất đồng. Tôi có ý nói điều này, là mỗi người trong anh em nói: "Tôi, tôi thuộc về Phaolô"; - "Tôi về phe Apollô"; - "Còn tôi, tôi về phe Kêpha"; - "Và tôi thuộc về phe Chúa Kitô". Chúa Kitô bị phân chia rồi sao? Có phải Phaolô đã chịu đóng đinh vì anh em đâu? Hay là nhân danh Phaolô mà anh em chịu phép rửa? Đức Kitô không sai tôi đi rửa tội, mà là đi rao giảng Tin Mừng, không phải bằng lời nói khôn khéo, khéo thập giá của Đức Kitô ra hư không.

Đó là lời Chúa

Alleluia: Mt 4, 23

Alleluia, alleluia! - Chúa Giêsu rao giảng Tin Mừng nước Trời, và chữa lành mọi bệnh hoạn tật nguyền trong dân. - **Alleluia.**

Phúc Âm: Mt 4: 12-23

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, nghe tin Gioan bị nộp, Chúa Giêsu lui về Galilêa. Người rời bỏ thành Nadarét, đến ở miền duyên hải, thành Capharnaum, giáp ranh đất Giabulon và Nephthali, để ứng nghiệm lời đã phán bởi miệng tiên tri Isaia rằng: "Hỡi đất Giabulon và đất Nephthali, đường dọc theo biển, bên kia sông Giođan, Galilêa của ngoại bang! Dân ngồi trong tối tăm đã thấy ánh sáng huy hoàng; ánh sáng đã xuất hiện cho người ngồi trong bóng sự chết"

Từ bấy giờ, Chúa Giêsu bắt đầu rao giảng và nói: "Hãy hối cải, vì nước trời đã gần đến!"

Nhân lúc Chúa Giêsu đi dọc theo bờ biển Galilêa, Người thấy hai anh em là Simon, cũng gọi là Phêrô, và Anrê, em ông, cả hai đang thả lưới dưới biển, vì hai ông là ngư phủ. Người bảo hai ông rằng: "Các người hãy theo Ta, Ta sẽ làm cho các người trở thành những ngư phủ lưới người ta". Lập tức hai ông bỏ lưới đó mà theo Người. Đi xa hơn một đôi, Người lại thấy hai anh em khác là Giacôbê con ông Giêbêđê, và Gioan em ông đang và lưới trong thuyền với cha là Giêbêđê. Người cũng gọi hai ông. Lập tức hai ông bỏ lưới và cha mình mà đi theo Người.

Và Chúa Giêsu đi rao quanh khắp xứ Galilêa, dạy dỗ trong các hội đường của họ, rao giảng tin mừng nước trời, chữa lành mọi bệnh hoạn tật nguyền trong dân

Phúc Âm của Chúa.

Cầu Nguyên:

Lạy Chúa Giêsu, Chúa muốn các tông đồ cộng tác với Chúa trong sứ mệnh loan báo Tin Mừng. Ngày nay Chúa cũng muốn nơi mỗi Kitô hữu chúng con. Xin cho chúng con có tâm hồn quảng đại, mau mắn đáp lại lời mời gọi của Chúa. Xin cho chúng con biết sống một đời Kitô hữu tốt: tốt đạo, đẹp đời. Cách sống gương mẫu của chúng con là một lời loan báo sống động cho Tin Mừng cứu độ. Amen.

SUY NIỆM

1. Chúa Giêsu gọi Simon, Anrê, Giacôbê, và Gioan theo Người ngay khi Người ĐI NGANG qua, trong lúc họ đang lo chu toàn những trách nhiệm hằng ngày riêng của họ. Trong cuộc sống hằng ngày, tôi có thể nhận định được lời mời gọi của Chúa để làm bạn đồng hành với Đức Kitô không?
2. Hãy suy gẫm về thái độ của các ông Simon, Anrê, Giacôbê, và Gioan khi Chúa Giêsu kêu gọi họ theo Người ngay khi Người ĐI NGANG qua. Tôi có thái độ nào để đáp lại ơn gọi của Thiên Chúa?
3. Triều Đại Thiên Chúa là Giáo Hội hiện nay. Cảm nghĩ của tôi ra sao về Giáo Hội? Trong khái niệm sứ vụ (ministry) và sứ mệnh (mission), tôi đã đóng góp những gì để xây dựng Giáo Hội?



THE THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME YEAR A

READING I: IS 8:23—9:3

First the Lord degraded the land of Zebulun and the land of Naphtali; but in the end he has glorified the seaward road, the land west of the Jordan, the District of the Gentiles.

Anguish has taken wing, dispelled is darkness: for there is no gloom where but now there was distress. The people who walked in darkness have seen a great light; upon those who dwelt in the land of gloom a light has shone. You have brought them abundant joy and great rejoicing, as they rejoice before you as at the harvest, as people make merry when dividing spoils. For the yoke that burdened them, the pole on their shoulder, and the rod of their taskmaster you have smashed, as on the day of Midian.

The Words of the Lord

RESPONSORIAL PSALM PS 27:1, 4, 13-14

R : The Lord is my light and my salvation.

READING II: 1 COR 1:10-13, 17

I urge you, brothers and sisters, in the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree in what you say, and that there be no divisions among you, but that you be united in the same mind and in the same purpose.

For it has been reported to me about you, my brothers and sisters, by Chloe's people, that there are rivalries among you. I mean that each of you is saying, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul?

For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with the wisdom of human eloquence, so that the cross of Christ might not be emptied of its meaning.

The Word of the Lord

GOSPEL: JN 1:29-34

When Jesus heard that John had been arrested,

he withdrew to Galilee. He left Nazareth and went to live in Capernaum by the sea, in the region of Zebulun and Naphtali, that what had been said through Isaiah the prophet might be fulfilled: Land of Zebulun and land of Naphtali, the way to the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles, the people who sit in darkness have seen a great light, on those dwelling in a land overshadowed by death light has arisen

From that time on, Jesus began to preach and say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

As he was walking by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter, and his brother Andrew, casting a net into the sea; they were fishermen. He said to them, "Come after me, and I will make you fishers of men." At once they left their nets and followed him. He walked along from there and saw two other brothers, James, the son of Zebedee, and his brother John. They were in a boat, with their father Zebedee, mending their nets. He called them, and immediately they left their boat and their father and followed him. He went around all of Galilee, teaching in their synagogues, proclaiming the gospel of the kingdom, and curing every disease and illness among the people

The Gospel of the Lord

Reflections

1. Jesus called Simon, Andrew, James and John when He PASSED by as they were carrying on their daily tasks. Can I recognize God's call in my daily life to be His companion? Has God ever called on me?
2. Contemplate the attitude of Simon, Andrew, James and John when Jesus invited them to follow Him when He PASSED by. What would be my attitude in responding to God's calling?
3. The Church is the Kingdom of God now. How do I feel about the Church? In the concept of ministry and mission, what have I contributed in building the Church?



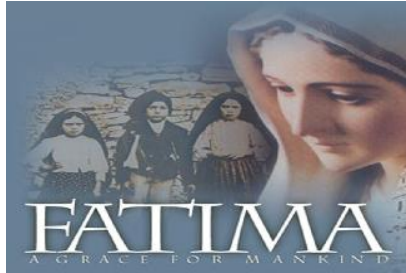
TRANG PHỤNG VỤ - GIA ĐÌNH

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 01 NĂM 2017

Ý CHUNG: Xin ơn hiệp nhất Kitô giáo.

Ý TRUYỀN GIÁO: Để tất cả mọi Kitô hữu được trung thành với giáo huấn của Chúa, bằng nỗ lực cầu nguyện và bác ái huynh đệ, nhờ đó phục hồi mối hiệp thông của Giáo Hội, cũng như bằng việc hợp tác hầu đối đầu với các thách đố mà nhân loại đang gặp phải.

NĂM 2017 HƯỚNG VỀ 100 NĂM ĐỨC MẸ FATIMA HIỆN RA



Năm nay 2017 là một năm đặc biệt đối với những người tín hữu công giáo chúng ta, vì là năm kỷ niệm 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima (1917-2017).

Đức Bênêđictô XVI đã từng nói: “Tương lai bây giờ bị lâm nguy hơn trong quá khứ, nhưng chúng ta không nên ngã lòng, đúng hơn, phải tăng gấp đôi sự dấn thân cho hòa bình.”

Khi hiện ra tại Fatima năm 1917, Đức Mẹ cho nhân loại thấy viễn tượng về tương lai của thế giới. Quả thật, 100 năm qua, với những bước thăng trầm của lịch sử thế giới và Giáo Hội, chúng ta thấy được những ứng nghiệm mà Mẹ Maria đã tiên báo tại Fatima. Sự điệp Đức Mẹ Fatima là lời mời gọi tha thiết đối với số phận của nhân loại. Sự điệp ấy vẫn còn mang tính thời sự và cần thiết cho thời đại này.

Vì lo cho tương lai nhân loại, Mẹ Maria đã mang đến cho chúng ta sự điệp hy vọng: Ăn năn sám hối, tôn sùng Trái Tim Mẹ và lần hạt Mân Côi.

Thứ Hai 23-01 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật Tuần III Thường Niên. Dt 9,15-24-28; Mc 3,22-30

Thứ Ba 24-01 (Tr) Thánh Phanxicô Salêsiô, Giám mục tiến sĩ Hội thánh Dt 10,1-10; Mc 3,31-35

Thứ Tư 25-01 (Tr) THÁNH PHAOLÔ TÔNG ĐỒ TRỞ LẠI Kết thúc tuần lễ cầu cho các Kitô hữu hợp nhất Cv 22,3-16 (hay Cv 9,1-22) Mc 16,15-18

Thứ Năm 26-01 (Tr) Thánh Timôthê và Thánh Titô, Giám mục, lễ nhớ. 2Tm 1,1-8; (hay Tt 1,1-5) ; Lc 10,1-9

Thứ Sáu 27-01 (Tr) Thánh Angêla Mêrici, trinh nữ Dt 10,32-39; Mc 4,26-34

Thứ Bảy 28-01 (Tr) Mừng Một Tết Đình Dậu CẦU BÌNH AN CHO NĂM MỚI. Kính Thánh Tôma Aquinô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

Chúa Nhật 29-01 (X) Chúa Nhật IV Thường Niên Năm A. Thánh Vịnh Tuần IV

Lưu Ý: Trong hai ngày cuối tuần sắp đến, thứ Bảy ngày 28 tháng 01 và Chúa Nhật ngày 29 tháng 01 các giờ thánh lễ có sự thay đổi. Xin xem Chương Trình Hội Chợ Tết để biết các giờ lễ.



THÔNG BÁO CỦA LỚP GIÁO LÝ HÔN NHÂN

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân của Giáo Xứ sẽ mở hai khóa giáo lý hôn nhân trong năm 2017 như sau:

Khóa 48: Khai giảng vào Chúa Nhật ngày 5 Tháng 02 năm 2017 và kết thúc vào Chúa Nhật ngày 9 Tháng 4 năm 2017

Khóa 49: Khai giảng vào Chúa Nhật ngày 9 Tháng 07 năm 2017 và kết thúc vào Chúa Nhật ngày 17 Tháng 09 năm 2017.

Nơi học: Phòng 8 Tại nhà thờ GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Thời gian học: 1:30 - 4:30 mỗi chiều Chúa Nhật

Nhận đơn từ 1:00 vào các ngày khai giảng. Mẫu đơn đang để sẵn trên kệ trong hội trường giáo xứ.

Chứng Chi: sẽ phát vào Chúa Nhật kết thúc khóa học cho các học viên đi học đầy đủ.

Quý anh chị muốn kết hôn theo luật giáo hội xin ghi tên theo học một trong hai khóa học này và liên lạc với cha xứ 6 tháng trước khi chọn ngày làm lễ cưới.

Mọi chi tiết xin liên lạc: Thầy Luân 206-227-0712 (sau 7:00 tối)

PHÂN ƯU

Giáo xứ nhận được tin Ông Louis ĐÀO ĐÀO PHƯỚC thân phụ của Chị Đào Thị Tiên và Anh Tùng vừa qua đời tại Việt Nam.

Giáo xứ gửi lời phân ưu đến Chị Tiên, anh Tùng và đại gia đình tang quyến. Nguyên xin Chúa sớm đưa linh hồn Louis về chốn vĩnh hằng.

Giáo xứ phân ưu

PHÂN ƯU

Giáo xứ nhận được tin anh Phanxicô Xaviê Trần Quốc Thông con ông bà Trần Khắc Thiện và cháu ruột của ông Trần Thế Năng vừa qua đời vào tối thứ tư ngày 11 tháng 01 năm 2017 tại Alaska.

Giáo xứ gửi lời phân ưu đến ông bà Trần Khắc Thiện và đại gia đình tang quyến.

Nguyên xin Chúa sớm đưa linh hồn Phanxicô Xaviê về nơi Thiên Quốc. Giáo xứ phân ưu

RỬA TỘI THÁNG 01/2017



Giáo xứ chúc mừng cho các em cuối tuần này được lãnh nhận bí tích Rửa Tội, các em trở thành con Chúa và Giáo Hội.

Xin cộng đoàn tiếp tục cầu nguyện cho các em.

Em Giacôbê Connor Van Tran
Em Anna Keanna Hoang My Dang

MỜI THAM DỰ HỘI CHỢ TẾT ĐÌNH DẬU 2017



Ba ngày 27, 28, và 29 tháng Giêng năm 2017
Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam 6841 S 180 St, Tukwila WA 98188

Kính mời toàn thể quý giáo hữu trong các Giáo Đoàn, các Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam tại các Địa Phương, Hội Đoàn, Ca Đoàn, các Ban ngành, Quý Đồng Hương cùng toàn thể cộng đoàn Dân Chúa trong và ngoài xứ tham dự ba ngày Hội Chợ Tết đón xuân Đình Dậu với chủ đề: Chắp Cánh Hoa Xuân từ thứ sáu ngày 27 đến Chúa Nhật ngày 29 tháng 01 năm 2017.

Đến với Hội Chợ Tết quý vị sẽ được thưởng thức chương trình văn nghệ đặc sắc và nhiều món ăn mang hương vị quê hương của những ngày Tết. Đặc biệt năm nay hình ảnh **CHỢ QUÊ** được trình bày trong ba ngày Hội Chợ để gợi nhớ khung cảnh thơ mộng của những ngày Tết nơi quê hương mang từng nét đặc thù về văn hóa của ba miền **Trung Nam Bắc**.

CHƯƠNG TRÌNH HỘI CHỢ: CHẮP CÁNH HOA XUÂN

THỨ SÁU NGÀY 27 THÁNG 01 NĂM 2017

- **6:00 PM:** Thánh Lễ Tất Niên
- **7:30 PM:** Khai Mạc Hội Chợ Tết với các nghi thức cổ truyền
- **8:00 PM - 10:00 PM:** Vui Xuân với Chợ Quê và Văn Nghệ

THỨ BẢY NGÀY 28 THÁNG 01 NĂM 2017

- **10:00 AM:** Thánh Lễ Tạ Ơn Mừng Tân Niên
- **11:15 AM:** Văn nghệ vui Xuân với các tiết mục đặc sắc của từng miền Trung, Nam, Bắc và của các Hội Đoàn
- **5:00 PM:** Thánh Lễ Chúa Nhật
- **7:00 PM:** Văn Nghệ đặc biệt mừng Xuân với sự góp mặt của các ca sĩ chuyên nghiệp đến từ các trung tâm âm nhạc tại California

CHÚA NHẬT NGÀY 29 THÁNG 01 NĂM 2017

- **7:30 AM:** Thánh Lễ Chúa Nhật
- **10:00 AM Thánh Lễ Tân Niên:** Cầu Nguyên cho Năm Mới
- **12:00 PM:** Văn nghệ đặc biệt mừng Xuân với sự góp mặt của các ca sĩ chuyên nghiệp đến từ các trung tâm âm nhạc tại California, các ca sĩ nổi danh địa phương, các vũ đoàn và hội đoàn.
- **5:00 PM Thánh Lễ Chúa Nhật**

Giáo xứ kính mời.

MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ TẾT ĐÌNH DẬU - CHẮP CÁNH HOA XUÂN

Kính mời quý vị mua vé số ủng hộ Hội Chợ Tết Đình Dậu trước mua vui cầu may lên hên ngày đầu năm sau ủng hộ quỹ xây dựng giáo xứ,

I: LOẠI VÉ \$5.00

- * **Giải Độc Đắc:** 1 tuần du lịch tại Hawaii cho 2 người (máy bay và khách sạn) trị giá \$4,000.00
- * **Giải Nhất:** 1 TV Sony 60" trị giá \$1,000.00
- * **Giải Nhì:** 2 vé Seahawks game 2017 trị giá \$700.00
- * **Giải Ba:** 1 apple Ipad Pro 32 GB trị giá \$500.00
- * **Hai giải an ủi** mỗi giải \$100.00

II, LOẠI VÉ ĐẶC BIỆT \$100.00 chỉ phát hành 100 vé

- **Giải Độc Đắc:** 1 lượng vàng 4 số 9 trị giá \$1,500.00
- **Giải an ủi:** \$100.00.

Sau 30 ngày kể từ ngày xổ số 29 tháng 01 năm 2017, những giải thưởng nếu không có người nhận thì giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ xây dựng.



TRANG CHIA SẺ ẨM HUỆ CHÚA BAN

NIỀM VUI CHUẨN BỊ ĐÓN XUÂN ĐÌNH DẬU

Thật vui như ngày Tết, hầu như ngày Tết lại đến sớm với giáo xứ CTTĐVN. Này nay mới vào trung tuần tháng giêng, nhưng khi bước vào hội trường giáo xứ, mọi người đã nhìn thấy đông đảo giáo dân đủ mọi lứa tuổi đã cùng nhau tụ họp gói bánh đón Xuân.



Khung cảnh của ngôi thánh đường trở nên nhộn nhịp. Hình ảnh ngày Tết đã hiển hiện và hầu như ai cũng nhận ra niềm vui của ngày Tết như hồi còn nơi quê nhà đang được đến với giáo xứ CTTĐVN Seattle. Thật vậy, ngoài chuyện gói bánh đón Xuân, đông đảo giáo dân còn tham gia vào việc chuẩn bị Hội Chợ Tết nên nhiều món hàng Tết cũng đã được trưng bày khá hấp dẫn. Nào bánh mứt, nào hoa mai vàng rực rỡ. Niềm vui đón Xuân không phải chỉ những chiếc bánh, những cành hoa mà còn có Vườn Thơ Xuân nữa. Mời bạn vào Vườn Thơ Xuân trang 9 để thưởng thức những vần thơ ca tụng kỳ công của Thiên Chúa qua những vần thơ Xuân.

[Xem Hình](#)



CẢM ƠN QUÝ VỊ ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH BÁNH CHUNG BÁNH TẾT

Thank you

Giáo xứ chân thành cảm ơn quý gia đình đã ủng hộ cho chương trình bánh chung bánh tết chuẩn bị đón Xuân Đình Dậu. Giáo xứ vô cùng hoan hỉ đón nhận sự ủng hộ của quý vị và sẽ tiếp tục cập nhật danh sách ủng hộ trên báo Niềm Tin hằng tuần. Danh Sách Đợt 3:

- AC Bùi Hiệp + Lê Anh	\$500	- Nguyễn Thị Tuất	\$35
- AC Kevin Anh + Janet	\$100	- Trần Thị Chén	\$35
- Nguyễn Thị Hồng (Hộ)	\$100	- Bạch Thị Tin	\$20
- Nguyễn Thị Nụ	\$100	- B. Thủy	\$35
- Nguyễn Thị Huệ	\$200	- Nguyễn Ngân	\$100
- Nguyễn T. Đức Sương	\$100	- Ân danh	\$100
- Trần Thị Hiếu	\$100	- Nguyễn Hữu Bửu + Châu	\$100
- Bùi Thị Nhiều	\$100	- AC Dũng + Hương	\$200
- Đinh Thị Thanh	\$100	- ÔB Terry + Nhân	\$100
- Nguyễn T. Kim Khang	\$100	- Trần Thuý Hoa	\$100
- Nguyễn Thị Đông	\$35	- Ân danh	\$100
- AC Nguyễn Trung: 4 bao nếp			
- ÔB Luyện ủng hộ 3 thùng dưa chua			
- AC Phượng ủng hộ 10 con dao nhỏ để cắt hành			

Tổng cộng: \$2,460.00

* Mọi sự ủng hộ về tài chánh cũng như vật liệu cho chương trình bánh chung bánh tết, xin liên lạc văn phòng giáo xứ.

Giáo xứ cảm ơn.

MỜI THĂM PHÒNG TRIỂN LÃM BONSAI



Xin mời quý vị viếng thăm Phòng Triển Lãm “Mừng Đón Chúa Xuân” Tết Nguyên Đán Đinh Dậu 2017

❖ Kiểng Cổ Chậu Xưa **BONSAI VIỆT NAM**

A showcase of Vietnamese Bonsai

Tại đây sẽ có nhiều hình ảnh và thông tin hướng dẫn quý vị tới từng khu vực trưng bày theo từng tiết mục:

1. Hình ảnh và Thông Tin Bonsai với “Nghệ Thuật Tạo Hình Bonsai”

Bonsai Images & Information on “The Art of Creating a Bonsai”

- Các kiểu tạo hình và loại cây Bonsai đặc biệt California Juniper

2. Hương Sắc Mùa Xuân trong Vườn Cây Cảnh Bonsai

Flowery Bonsai in full bloom

3. Các Loại Vườn Tiểu Cảnh với:

- Hòn Non Bộ Việt Nam *Vietnamese Mountain in the Sea*
- Vườn Đá Nhật Bản *Japanese Suiseki Garden*
- Vườn Đá Trung Quốc *Chinese Rock Garden*
- Rừng Bonsai *California Bonsai Forest*
- Vườn Trong Lồng Kính *Terrarium Garden*
- Vườn Cây Trôi Sông dùng trong *Bonsai Driftwood Bonsai*

4. Thông tin về các “Thắng Cảnh Bonsai Nổi Tiếng vùng Tây Bắc Hoa Kỳ” Và “Các Trang Mạng Bonsai tại Mỹ và Việt Nam”

Cũng ngay tại phòng triển lãm đặc biệt năm nay có cuộc bán “đấu giá thầm lặng” (silent auction) các cây kiểng đang được trưng bày. **Tất cả tiền thu được sẽ được tặng vào Quỹ Xây Dựng Giáo Xứ.**

❖ Thư Pháp Việt Nam *Vietnamese Calligraphy*

- Lần đầu tiên trưng bày một số họa phẩm thư pháp Việt Nam của một số “nghệ nhân tài tử tân thời”
- Các “nghệ nhân thư pháp Việt Nam” hiện diện sẽ biểu diễn cách “vẽ chữ đẹp thư pháp Việt Nam” với các bút lông và bút thép qua các kỹ thuật Việt Nam, Trung Quốc và Nhật Bản.
- Đặc biệt lần đầu tiên xuất hiện hai “nữ nghệ nhân thư pháp Việt Nam” trình bày các nét chữ rất bay bướm và ấn tượng do hai nữ tu thuộc dòng Mến Thánh Giá Hưng Hóa đảm trách

MÙA XUÂN ĐAU THẤY

Xuân về nhưng vẫn lạnh băng
Xuân về gió buốt thì hăng nổi gò
Xuân về gạo thịt sẵn rồi
Dưa hành củ kiệu một nỗi ngóng ai

Xuân về chưa thấy Trúc Đào
Xuân về chưa thấy trời cao nắng hồng
Xuân về chim én ngủ vùi
Xuân về hoa Cúc chưa vui tiết trời

Xuân về không bóng trời xanh
Xuân về mây trắng mong manh hững hờ
Xuân về Đào vẫn biếng cười
Xuân về cô biếc người người thấy không

Nhưng cha chánh xứ gọi mời
Bánh chưng bánh tét ta thời giúp mau
Làm sao cho kịp Tết này
Kẻo rồi không kịp bán ngày xuân đây

Một năm chỉ có một lần
Cha cần giúp đỡ lẫn chần lăm chi
Giúp cha là giúp chính mình
Thánh Đường không có thì sinh ích gì

Mau mau hãy tới đừng chờ
Bánh chưng bánh tét hững hờ chờ ta
Nhìn vào kết quả ngày mai
Mỗi người đóng góp một tay tuyệt vời!

Quynh Hương



Nắng Xuân reo vui khắp nơi nơi
Hoa Xuân khoe sắc bốn phương trời
Người người hớn hờ lòng thơ thới
Chào đón Nàng Xuân đẹp tuyệt vời!

Tiếng pháo đi đùng nổ rền vang
Tưng bừng hoan hỉ đón xuân sang
Mai vàng khoe sắc bên hàng cúc
Nét mặt hân hoan đẹp rõ ràng

Nhà nhà đều có bánh chưng xanh
Cũng có hoa mai nở đầy cành
Gia đình sum họp thật hạnh phúc
Nguyễn cầu Ôn Trên xuống phước lành

Trẻ em háo hức đón quà Xuân
Lăng xăng chạy nhảy sợ hết phần
Tay cầm bao đồ đầy vui sướng
Hạnh phúc nào hơn mỗi đầu Xuân?

Vạn vật mừng đón Mùa Xuân Mới
Lòng người rạo rực nụ cười tươi
Chúc phúc cho nhau điều tốt đẹp
Hy vọng tương lai sẽ sáng ngời

Nguyễn-Phuong-Lan

TRANG VƯỜN THƠ XUÂN



CHẤP CÁNH HOA XUÂN

Xuân về 'Chấp Cánh Hoa Xuân'
Chấp từng đài nhụy kết muôn tình người
Xuân về ta chấp tình thân
Yêu thương, giúp đỡ thế nhân, bỏ mình

Xuân về 'chấp mối tương quan'
Ba Ngôi Thiên Chúa, Cha ban ơn lành
Chấp từng cánh nhỏ thiêng liêng
Tu thân tích đức ơn thiêng trau dồi

Xuân về 'chấp cánh hồng ân'
Chấp tình quảng đại, ân cần xót thương
Chấp tình đoàn kết thứ tha
Chấp từng công sức tài hoa giúp đời

Xuân về 'chấp cánh hoa lòng'
Hy sinh bác ái sống trong ân tình
Chấp về tài chánh thời gian
Tâm đầu ý hợp, đừng màng gian nan

Xuân về 'chấp vạn hương hoa'
Chấp từng cánh lá tiền Cha nhân lành
Xin Cha đùm bọc cộng đoàn
Đi trong ơn thánh, thành toàn Ý Cha

Xuân về Giáo Xứ tung bừng
Mai Đào nở rộ vui mừng đón xuân
Xuân về chợ Tết đủ màu
Dâng Cha ngày Tết nguyện cầu bình an

Xuân về 'chấp cả rừng Mai'
Bao nhiêu hoa lá dâng Ngài bấy nhiêu
Dâng Ngài tất cả lo toan
Nhọc nhằn cay đắng thành toàn giúp cho

Xuân về 'chấp cả mùa xuân'
Chấp muôn chiếc bánh tình thân đậm đà
Chấp từng gói mứt thơm ngon
Chấp từng mơ ước sắt son trong đời

Xuân về 'chấp cả tương lai'
Mong sao mơ ước được Ngài tặng ban
Tạ ơn Thiên Chúa từ nhân
'Xót Thương' đặc tính Từ Tâm là Ngài

Quỳnh Hương.



GÓI BÁNH

Hôm nay tôi đi gói bánh
Người người kéo đến đua tranh cần cù
Già trẻ lớn bé một lòng
Siêng năng làm việc giúp trong giúp ngoài

Tình người thấm thiết yêu thương
Đỡ nâng sát cánh cùng trường Chúa ra
Mỗi người đều góp một tay
Tâm đầu ý hợp, mê say một lòng

Kìa là lá chuối từng chồng
Thịt heo sắp sẵn được lồng trong thau
Đậu xanh từng khối xếp dài
Mỗi người mỗi việc không ai than phiền

Gói bánh cũng thật là vui
Chia làm bảy khối xoay quanh bếp hồng
Nào bạn lá lướt, lá lau
Và bạn bóc lột hành sao cay sè

Rồi bạn vo gạo ngâm tôm
Gạo ngâm cho kỹ cho xôm mới làm
Rồi bạn gọt nửa hời ngài?
Bê tông cốt sắt đổ dài vào khuôn

Tới bạn gói sợi 'EO OI'
Thắt từng chiếc bánh kéo rơi ra ngoài
Rồi bạn sùng sục cả đêm
Bánh hằm cho chín một đêm canh chừng

Đem đi mỹ viện làm duyên
Ny-lon bọc lại chớ quên la-bel
Ai ơi ăn bánh nhớ nguồn
Hùng Vương khởi sự bắt nguồn từ xưa

Hôm nay ăn chiếc bánh này
Không quên người đã tiếp tay cộng đoàn
Một cây làm chẳng nên non
Ba cây chụm lại thành hòn núi cao
Quỳnh Hương

MỠI ĐỘ XUÂN VỀ

Mỗi độ xuân về tìm nhớ nỗi
Xuân quê hương tha thiết ngập trời
Còn đâu những mùa xuân êm ái
Nhớ thật nhiều quê hương ngàn đời

Mỗi độ xuân về Đào nở rộ
Từng cành phủ ngập màu hồng tươi
Từng cánh hoa xuân lộ tình Ngài
Ngài quyền năng vô hạn ai ơi

Mỗi độ xuân về nhớ làm sao
Nhớ nắng hồng trải dài trên lá
Nhớ gió chiều thoảng thoảng hương hoa
Nhớ bướm vàng lá lướt trời xa

Bây Ến rộn ràng gọi bình minh
Mai Vàng e lệ giọt sương mai

DÂNG CHÚA MÙA XUÂN



Mây bay gọi gió về ngàn
Đùa làn nắng ấm đánh tan Đông sầu
Đàn chim rời tổ ra khơi
Đón làn gió mới vào trời vui xuân

Trời xanh tô nắng thêm hồng
Về lên những nét tình nồng yêu thương
Gió say trong ánh rạng ngời
Giang sơn cảm tử từ trời ban cho

Cùng nhau chúc tụng Chúa Xuân
Vì muôn ơn thánh hồng ân chan hòa
Dâng lên Thiên Chúa Thiên Đỉnh
Ngày đầu năm mới hoa xinh muôn màu

Dâng lên Thiên Chúa Tết về
Chợ Quê, chợ Tết tràn trề lộc xuân
Dâng lên Thiên Chúa Ngày Xuân
Bánh chưng kẹo mứt phát phần từ trời

Dâng lên Thiên Chúa lời ca
Hợp cùng hoàn vũ thiết tha kính Ngài
Dâng lên Thiên Chúa điệu đàn
Êm êm thánh thốt dịu dàng ngày xuân

Dâng lên Thiên Chúa vãn thơ
Đẹp như ánh nắng vương tơ chiều tà
Dâng lên Thiên Chúa hoa lòng
Làm thành nhạc khúc thanh trong tiền Ngài

Dâng lên một chén rượu hồng
Ngày xuân cùng nhấp tình nồng dâng cao
Xuân về góp ý thành lời
Mừng xuân hạnh phúc một trời an vui

Dâng lên Thiên Chúa ngày mai
Thánh Đường Giáo Xứ tương lai rạng ngời
Dâng lên Thiên Chúa giang sơn
Xin Ngài gìn giữ ban ơn an bình

Quỳnh Hương



Cánh hoa xinh xinh màu xuân thắm
Đài hoa e ấp đẹp tình ai

Ngày đầu xuân gia đình êm ấm
Có ba có mẹ cùng em thơ
Mọi người tụ tập dưới Thánh Đường
Êm ái sao điệu nhạc tôn thờ

Rồi từ đó tôi xa chân trời cũ
Làm kiếp người viễn xứ xa quê
Nhưng nhớ mãi khung trời xưa ấy
Xuân lại về lòng nhớ hương quê

Quỳnh Hương

TRANG SINH HOẠT GIÁO XỨ - PHỒ SỰ SỐNG



MỜI THAM DỰ THÁNH LỄ MỪNG THƯỢNG THỌ - 2017

Giáo xứ sẽ cử hành thánh lễ chúc thọ cho quý Cụ Ông, Cụ Bà từ 70 tuổi trở lên vào:

Chúa Nhật ngày 5 tháng 2 năm 2017, lúc 11:30am tại nhà thờ Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Xin quý gia đình ghi danh cho quý Cụ hoặc liên lạc với văn phòng Giáo xứ.

DANH SÁCH QUÝ CỤ THAM DỰ LỄ CHÚC THỌ

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| - Simon Nguyễn An Quý | - Phanxicô xaviê Nguyễn Xuân Vương |
| - Cecilia Nguyễn Thị Nữ. | - Maria Têrêsa Lê Thị Ngọc |
| - Maria Trần Thị Phương | - Phanxicô Xaviê Vũ Hữu Luyện |
| - Nicola Vũ Mạnh Hải | - Maria Phạm Toàn |
| - Phêrô Nguyễn Mạnh Võ | - Phanxicô Khổng Văn Vĩnh |
| - Matta Nguyễn Thị Chinh | - Maria Ngô Thị Loan |
| - Phanxicô X. Khổng Văn Vĩnh | - Phaolo Trần Thanh Dũng |
| - Maria Ngô Thị Loan | - Bê-nê-dictô Trần Văn Mẫn |
| - Phaolo Trần Thanh Dũng | - Matta Nguyễn Thị Định |
| - Maria Nguyễn Thị Thi | - Maria Trần Thị Giang |
| - Maria Nguyễn Thị Nhan | - Phaolô Đào Xuân Trinh |
| - Đaminh Maria Phạm Ngọc Dung | - GioanB Nguyễn Thanh Ngọc |
| - Terresa Phạm Thị Liên | - Anna Huỳnh Thị Vang |
| - Giuse Chúc Lê | - Giuse Nguyễn Ngọc Võ |
| - Joseph Bùi Tấn Bảy | - Anna Nguyễn Thị Võ Phan |
| - Maria Võ Thị Minh | - Anna Lương Thị Khánh |
| - Maria Nguyễn Thị Huyền | - Maria Nguyễn Thị Minh |
| - Đa Minh Trần Hưng Đình | - Maria Lê Thị Hoa |
| - Maria Bùi Thị Nhiều | |

Tin Tài Chánh Tuần 15 Tháng 01 Năm 2017

Quỹ Điều Hành

Các thánh lễ:	\$5,531.00
Rửa tội:	\$30.00
Giáo Lý, Việt Ngữ & TNTT:	\$100.00
Linh Tinh: Donation Ban Ghe TN	\$40.00
Linh Tinh: Ủng hộ vật liệu làm bánh chưng	\$1,960.00
Tổng thu - Quỹ Điều Hành:	\$7,661.00

* Ước tính chi hàng tuần dựa trên năm 2015 là \$15,000.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở:	\$18,896.66
Quán Ăn:	\$2,502.00
Quán Giải Khát:	\$601.00
Dịch vụ: In Sách An Táng Tang gia chi Diệu Hiền	\$350.00
Bánh Chưng - Bánh Tết - Đợt 1	\$28,348.00
Linh Tinh: Sa Te	\$50.00
Cha Lua	\$150.00
Tien Hoa " chưa trừ vốn."	\$3,562.00
Tổng thu - Quỹ Xây Dựng	\$54,459.66
All Deposit Quỹ Điều Hành & Xây dựng:	\$62,120.66

MỜI THAM GIA NGÀY CẦU NGUYỆN PHỒ SỰ SỐNG

Hàng năm Tổng Giáo Phận Seattle có ngày dành riêng để cầu nguyện phồ sự sống, bảo vệ thai nhi. Năm nay ngày cầu nguyện sẽ được cử hành **vào thứ Hai ngày 23 tháng 01 năm 2017.**

Hiệp thông với Tổng Giáo Phận trong ngày cầu nguyện Phồ Sự Sống này, giáo xứ sẽ có xe Bus chuyên chở phái đoàn tham gia ngày cầu nguyện. Xe Bus sẽ khởi hành tại giáo xứ đúng 8 giờ sáng thứ Hai ngày 23 tháng 01 năm 2017.

Quý vị nào muốn tham dự và muốn đi xe bus, xin ghi danh để giáo xứ biết số lượng người tham dự bắt đầu ghi danh từ cuối tuần 14, 15 tháng 01 năm 2017.

Mọi chi tiết xin liên lạc văn phòng giáo xứ hoặc
Nguyễn An Quý (206) 321-2243.

Giáo xứ kính mời.

Huynh đoàn giáo dân Đaminh thông báo

Huynh đoàn giáo dân Đaminh trân trọng thông báo: Phiên họp cuối tháng 1 của Huynh Đoàn trùng vào mùng 2 Tết, **vì thế ngày họp sẽ được dời vào Chúa Nhật 22-1-2017 lúc 11 giờ.** Kính mời quý anh chị đến tham dự đông đủ.

Huynh đoàn giáo dân Đaminh

BẢO HIỂM METLIFE Auto, Home, & Life Insurance 401 Olympia Ave NE #117 Mailbox 37 Renton, WA 98056 Xin liên lạc: HELEN LE Tel 425-572-6755 Cell 206-853-8947 Fax 425-587-1948 hle@metlife.com	JADE CHIROPRACTIC & WELLNESS CENTER Bác sĩ Han Nguyen & Hao Nguyen 15811 Ambaum Blvd SW, #110 Burien, WA 98166 206-432-7373 Bác sĩ chỉnh xương cho trẻ sơ sinh, trẻ em, vị thành niên và người lớn Chuyên trị: - Tai nạn giao thông, nghề nghiệp, thể thao - Đau đầu, cổ, lưng, vai & nhức tay chân - Cong xương sống & bong gân - Đau dây thần kinh tọa	Bác Sĩ Nhân Khoa BUI M. THY KELLY, MD Evergreen Eye Center is seeking a full time Medical Assistant who is bilingual (English/Vietnamese). We offer a competitive benefit package and compensation. Please contact Simone Lawrence or email your resume to simone@evergreeneye.com 716 South 348th St Federal Way, WA 98003 Phone: 206.212.2160 Fax: 206.212.2194
 THOMAS THÂN AGENCY 15708 1st Ave S, Burien WA 98148 206.607.6718 Bảo Hiểm Nhà – Xe Nhân Thọ – Thương Mại “Bảo Hiểm Động Đất” Tận Tâm – Chuyên Nghiệp – Uy Tín	CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC BEST CHOICE REALTY Broker: VÕ THÀNH VINH Chuyên Cho Mướn, Mua, Bán, Đầu Tư Địa Ốc Gọi hoặc nhắn tin số phone 425-516-8088 Email: vvohomes@yahoo.com	3415 Auburn Way S., #201 AUBURN, WA 98092 (253) 275-3366 EXCELLENT DENTAL CARE www.nguyenedc.com 1212 S. 11th St., #20 TACOMA, WA 98405 (253) 272-6242 THAI VINH NGUYEN, DDS, IBO, AFAAID, FADI, FIAO AUDREY TRANG NGUYEN, DDS <i>Diplomate of the International Board of Orthodontics (IBO), Associate Fellow in the American Academy of Implant Dentistry (AFAAID), Fellow in Academy Dentistry International, Fellow in International Association for Orthodontics. Founder of AGD National Approval Orthodontic/TMD Study Club</i> NHA KHOA TÔNG QUẤT, CÂY RĂNG (IMPLANTS), NIỀNG RĂNG NHỨC ĐẦU KINH NIÊN, ĐAU CÔ, VAI, LƯNG (đau đau quai hàm) BS Thái niềng răng KHÔNG CẦN NHỚ RĂNG & là một trong rất ít Nha Sĩ ở WA biết chữa quai hàm và niềng răng ở trình độ cao (DIPLOMATE LEVEL) và có lớp dạy học Niềng Răng và đau quai hàm cho các Nha Sĩ trên toàn nước Mỹ. Nếu bạn bị nhức đầu kinh niên, đau cổ, lưng, đau & ù tai, hàm không mở lớn, hàm có tiếng động khi mở lớn, hay có những triệu chứng trên sau khi tai nạn xe cộ, xin gọi văn phòng tham khảo. Nhận hầu hết các bảo hiểm PPO & Medical Coupon (dưới 21 tuổi) Ở miền Bắc Seattle, xin gọi BS THANG NGUYEN, DDS – Lynnwood (425)765-2197 or (425) 835-0398
 TRẦN VĂN THẮNG (206) 335-1811 thang.tran@live.com Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc từ năm 2004	 Tinh Vu FINANCIAL ADVISOR 206-332-7032 1601 Fifth Ave, # 2000 Seattle, WA 98101 www.pcrp.com • Business, Estate, Retirement Planning • Wealth Accumulation, Asset Protection • Investment & Tax Planning  Registered Representative of, and Securities and Investment Advisory Services offered exclusively through Home, Townsend & Kent, Inc. (HTK) a Registered Investment Advisor, member of FINRA/SIPC. HTK does not offer tax or legal advice. Pacific Capital Resource Group, Inc. is independent of HTK and is a licensed insurance agency. Headquarters: 10900 NE 8th Street, Suite 1500, Bellevue, Washington 98004 425.641.8788 www.pcrp.com 137225683M-Dec17	PRO PAINTING Commercial & Residential Licensed – Insured – Bonded - Chuyên sơn trong & ngoài - Chất lượng cao - Giá cả phải chăng Trần Thái 206-899-8333 Tận Tâm – Chuyên Nghiệp – Uy Tín
Thái Á Châu Beauty School 10424 16 th Ave SW, Seattle, WA 98146 www.ThaiAChauSalon.com 206-244-9870 or 206-331-7331 Trung tâm đào tạo nghề chuyên nghiệp: • Tóc, Móng Tay • Chăm Sóc Da, Trang Điểm • Waxing, Facial • Phun Săm & Nối Lông Mi • Đào Tạo Giảng Viên Thái Á Châu Beauty Salon 1220B S Jackson St, Seattle WA 98144 Tel: 206-331-5973 / 7331 Open: 10AM-7PM, closed Wed	kw TEAM JACQUELINE KELLERWILLIAMS, REALTY  James (Hòa) Tang 206-496-3151 james.tang@kw.com  Quynh Le 206-948-3109 quynh.le@kw.com www.teamjacqueline.com	MICHELLE P. PHAM Sr. Mortgage Consultant, MLS #583065  (206) 660 1151 michelle.pham@homestreet.com 500 108 th Ave NE Suite #2500, Bellevue WA 98004 Cung cấp chương trình tài trợ: mua nhà, xây dựng, refinance  <i>“Nếu quý vị mượn tiền mua nhà hoặc refinance qua dịch vụ của Michelle Pham, chúng tôi sẽ tặng \$1,000 khi đóng hồ sơ và vui lòng nhắc thầy quảng cáo trong Báo Niềm Tin.”</i>
APPLE EYE CLINIC 225 12th Ave S, #103, Seattle, WA 98144 www.appleeyeclinic.com (206) 400-7660 Bác Sĩ Nhân Khoa Ngọc Phạm O.D. & Huyen Phạm O.D. - Chuyên khám mắt người lớn & trẻ em - Đo độ kiếng chính xác - Nhận VSP, BCBS, Premera, Obamacare, Davis Vision Boeing, Regence & các loại bảo hiểm. - Giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm Thứ Ba - thứ Sáu: 10:00 AM-5:30 PM Thứ Bảy: 10:00 AM to 3:00 PM	5 STAR LAUNDRY 7137 M.L. King Way S Seattle, WA 98118 206-725-0951 - Chuyên giặt và sấy quần áo - Máy lớn, an toàn, sạch sẽ - Gần chợ & dịch vụ thương mại 5 STAR PHONE 206-226-7439 or 206-465-7111 - Bán các loại điện thoại, Iphone, I-Pad, Samsung... - Sửa và mở khóa các loại phones	EXPRESS TIRES & AUTO SERVICE Trung Tâm Bán Bánh Xe & Sửa Xe 5000 Martin Luther King Jr. Way S. Seattle, WA 98118 (206) 722-2400 or 206-722-2401 - Complete Auto Service - 12K miles warranty - Bán vỏ xe cũ tốt (half price of new tires) - Sửa máy, thay timing belt, batteries, - Kiểm tra đèn, thắng, thay nhớt/nước - Thay máy xe (bảo hành 12K miles) Lower Lower Price & Best Service! NỢ THUẾ IRS? LIÊN HỆ VỚI LUẬT SƯ THUẾ THERESA NGUYEN, J.D., LL.M. (425) 998-7295 • Tax Controversy: tranh cãi về thuế • Estate Planning: bảo vệ tài sản, giấy di chúc, powers of attorney • Business & Contracts: pháp luật kinh doanh và các giấy hợp đồng Muốn Quảng Cáo Trên Báo Niềm Tin, Xin Liêc Lạc Vũ Hoàng Trưc (206) 229-6181

Bác Sĩ Nha Khoa Giáp Phúc Đạt D.M.D Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ - Chữa Răng - Lâm Răng Giả - Giải Phẫu Nha Khoa Nhận Medicaid & Insurance Giờ làm việc: Ngày thường: 9 am – 6 pm Thứ Bảy: 8 am – 4 pm Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước 1212 S. Main St. Upper Lever Trên Lầu Seattle, WA 98144 (206) 322-1861	ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO † Tổng Giáo Phận Seattle † - Holyrood - St. Patrick - Calvary - Gethsemane Quý vị muốn CHUẨN BỊ TRƯỚC ● Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt ● Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ... với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc: Vũ Hoàng Trục Seattle (206) 229-6181 Tacoma (253) 282-0736	NHÀ QUẢN COLUMBIA - Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua - Các phòng tổ chức nghi lễ vừa: TÂN TRANG - ĐỔI MỚI 4567 Rainier Ave S. Seattle, WA 98118 Phone: 206-722-1100 Roger Leger 206-200-2040 Nguyễn Tuyên 206-407-6190	Minh Tây - Dịch vụ từ A - Z - Kéo xe, bỏ đồ phế thải, - Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S. Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD (206) 779-4972 BÁC SĨ NHA KHOA THANG NGUYEN, DDS 20113 68th Ave. W, Lynnwood, WA 98036 425-835-0398 ✓ Nha khoa toàn diện, thẩm mỹ ✓ Niềng răng, implant, nhĩ đồng Trên 19 năm kinh nghiệm - Nhẹ Nhàng - Tận Tâm
Vina Châm Cứu, Thuốc Bắc Tel: 206-324-3009 Thạc Sĩ Trần Quốc Việt Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược, thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiểu đêm, yếu sinh lý, tê liệt. "Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn" DENTAL CARE NW Family - Cosmetic - Orthodontic Phạm Ngọc Trung, D. D. S. Nha Khoa Tổng Quát 502 Rainier Ave S # 203 Seattle, WA 98144 (206) 726-9711	CD INCOME TAX Tạ Lưu Anh Dũng CPA ✧ Khai thuế lợi tức cá nhân ✧ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp ✧ Làm giấy tờ cho di dân & tị nạn ✧ Thông dịch & thị thực chữ ký ✧ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh 4025 Rainier Ave. S Seattle, WA 98118 Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920 Tạ Lưu Anh Dũng (425) 591-5888 Tạ Văn Thành (425) 221-0966	SPEEDWAY COLLISION CENTER Trung Tâm Sửa Xe Người Việt 15016 Hwy 99 Lynnwood, WA 98037 Tel: 425-787-1820 Adam Quang 425-773-4420 Rental Car Available Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành Quang Adam Kính Mời	PHILIP HARDWOOD FLOOR 9357 52nd Ave S Seattle, WA 98118 (206) 349-8469 Chuyên làm các loại sàn gỗ Sàn gỗ cũ làm thành mới Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp Làm tất cả các loại màu gỗ Có giá đặc biệt cho đồng hương Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm
T & T Driving School 1412 SW 102nd St Seattle, WA 98146 Tel. 206-334-1668 DAY LÁI XE - THI VIẾT - THI LÁI NGUYỄN TUẤN Licensed Instructor	BÁC SĨ Y KHOA TONY PHẠM Y KHOA & THẨM MỸ VIỆN ● Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn ● Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa ● Tại Nạn Lao Động & Giao Thông ● Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật 510 6th Ave. S, Suite 101 Seattle, WA 98104 (206) 682-7059 Giờ làm việc Thứ 2 – Thứ 7: 9AM – 6PM	John L. Scott REAL ESTATE  Brian Nguyen 206-604-9474 Chuyên: Mua, Bán, Đầu Tư Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm	KIET'S AUTO BODY & SALE 10245 16TH Ave SW Seattle, WA 98146 206-763-6262 or 206-351-0672 www.kietsautobody.com - Làm đồng, kéo sườn, sơn xe - Sửa và mua bán các loại xe - Nhận và giao xe đến tận nhà - Kéo xe và định giá miễn phí - Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành
Nha Sĩ Phan Hoài Chi Tốt Nghiệp Nha Khoa tại Boston University 18123 E. Valley Hwy, Suite B104 Kent, WA 98032 (đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuyền) (425) 656-2919 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM – 6PM Thứ Bảy: Theo Hẹn Nhận các loại bảo hiểm, Medical Coupon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay không có bảo hiểm	EVERGREEN Chiropractic Clinic & Massage Bác Sĩ ANDY CHIEM 3800 S. Eddy St. Seattle, WA 98118 14920 Hwy 99, #104, Lynnwood, WA 98087 (206) 709-4006 ● Tai nạn giao thông, nghề nghiệp ● Đau cổ, đầu, vai, khớp xương ● Đau lưng, cụp xương sống ● Đau nhức tay chân, bắp thịt	BEETHAM TRAN LAW FIRM PLLC WWW.BEETHAMTRAN.COM LUẬT SƯ BRETT BEETHAM LUẬT SƯ THANH TRẦN FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ MEDICAL MALPRACTICE: SƠ XUẤT Y TẾ PROPERTY & BUSINESS LAW LUẬT BẤT ĐỘNG SẢN & THƯƠNG MẠI 16627 Benson Road South Renton, WA 98055 (425) 228-1500	LUẬT SƯ TRẦN HỮU THÀNH 1400 112th Ave SE, #100 Bellevue, WA 98004 Office: (206) 233-8778 Fax: (206) 233-0777 Cell: (206) 898-2327 Tai Nạn Luật Di Trú và Hình Luật
Bác Sĩ Nhãn Khoa NGUYỄN TƯ TƯỜNG M.D Chuyên trị các chứng bệnh về mắt phẫu thuật & trị bằng lazer 1101 Madison Ste 600 (lầu 6) Seattle, WA 98104 (206) 215-2020 Anh (206) 215-2009 Việt Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu 8:30 AM - 4:00 PM (Xin lấy hẹn trước)	Phandinh Clinic 330 SW 43rd St, # L. Renton, WA 98057 (425) 324-4745 Bác Sĩ Nguyễn Ngọc Phan Đình ● Bác Sĩ Gia Đình ● Giảm cân, giảm mỡ thừa ● Trị rụng tóc bằng tế bào gốc. ● Trẻ hoá da bằng tế bào gốc ● Trị mụn, nốt mụn thịt, da thừa, nốt ruồi ● Tái tạo da bị rỗ, sẹo lõm do mụn ● Xóa xăm, nám, đồi mồi, tàn nhang. ● Nâng mí mắt không phẫu thuật ● Trị đau nhức bằng laser và ultrasound. ● Triệt lông vĩnh viễn	SANG TIỆM NAIL Vì lý do nghỉ hưu cần sang tiệm Nail tại South Center Mall và Cần nhiều thợ biết làm bột, chân tay nước và eyelash. Làm ở khu vực South Center Mall. Full time hoặc part- time. L/L: 206-631-9782 or 206-444-4881	Bảo Hiểm Sức Khỏe OBAMACARE & MEDICARE INSURANZ.US Trung Tâm Đăng Ký Bảo Hiểm 425 761 1045 Chính Thức Của HealthPlan Finder 11911 NE 1st St #B310 Bellevue WA 98005 1400 S. Jackson St #3 Seattle WA 98144 766 S. 38th St Tacoma WA 98418 Hướng Dẫn Đại Học COLLEGE COACHING PROGRAM Funding Strategies Career Assessment College Selection Student/Parent Coaching Financial Aid Appeal Scholarship/Grant Search An Ly 425 312 5253 www.Hife-USA.org/program/college